



ANNUAL REPORT TO PARLIAMENT

ON THE ADMINISTRATION OF THE

ACCESS TO
INFORMATION ACT





TABLE OF CONTENT

INTR	ODUCTION	1
A.	GENERAL INFORMATION – PART I	3
1) 2) 3)	CANADIAN SPACE AGENCYORGANIZATION CHARTORGANIZATION FOR THE IMPLEMENTATION OF ATIP ACTIVITIES	4
В.	REPORT – ACCESS TO INFORMATION ACT - PART II	
1)	HIGHLIGHTS	
2)	STATISTICS REPORT	
3)	INTERPRETATION /EXPLANATION OF THE STATISTICS	
4)	DISPOSITION OF REQUESTS	
5)	FEE WAIVERS	
6)	FORMAL / INFORMAL REQUESTS	10
7)	CONSULTATIONS FROM OTHER FEDERAL INSTITUTIONS	10
8)	EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS	
9)	COSTS	10
10)	COMPLAINTS / INVESTIGATIONS	10
11)	AWARENESS SESSIONS	
12)	POLICIES AND PROCEDURES	11
STAT	ISTICS REPORT	12
	GATION OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS	

INTRODUCTION

The Access to Information Act became law on July 1, 1983.

The Access to Information Act gives Canadian citizens, permanent residents and any person present in Canada, the right of access to information contained in government records, subject to certain specific and limited exceptions.

Section 72 of the *Access to Information Act* require that the head of every government institution prepare for submission to Parliament, an annual report on the administration of the Act within the institution during each financial year.

This report is intended to describe how the Canadian Space Agency administered its responsibilities during the period covered by the report in relation to the Act.

GENERAL INFORMATION

PART I

A. GENERAL INFORMATION – PART I

1) CANADIAN SPACE AGENCY

To better understand the context in which the *Access to Information Act* is implemented, the following presents background information about the Canadian Space Agency.

The Canadian Space Agency reports to the Minister of Industry.

The mission of the Canadian Space Agency is as follows:

"The Canadian Space Agency is committed to leading the development and application of space knowledge for the benefit of Canadians and humanity".

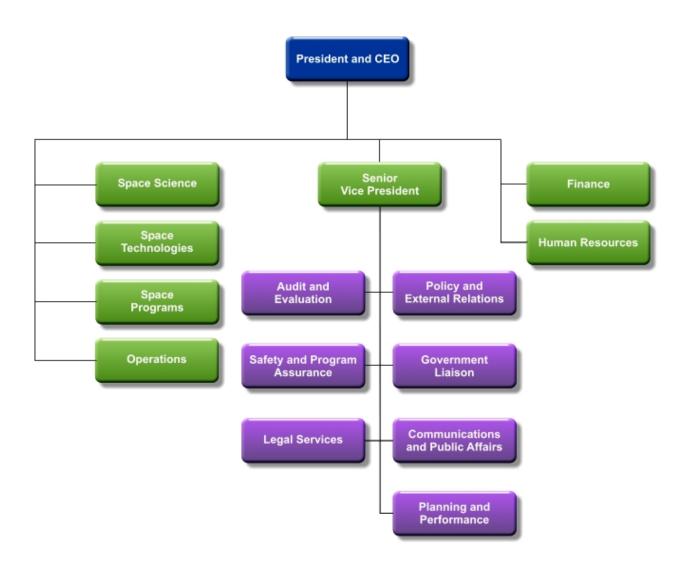
To achieve this, the Canadian Space Agency is committed to leading the development and application of space knowledge for the benefit of Canadians and humanity.

- Pursue excellence collectively;
- Advocate a client-oriented attitude;
- Support employee-oriented practices and open communications;
- · Commit to both empowerment and accountability;
- Pledge to cooperate and to work with partners to our mutual benefit.

The Agency brings together most of the existing space programs of the federal government. It coordinates all elements of Canada's Space Program and manages major space-related activities in Canada. The Canadian Space Agency has the expertise to lead knowledge in Canadian specialty fields, and to sponsor, support and encourage the best Canadian companies to make the next steps in space development. More information on the Agency's activities can be found at www.space.gc.ca

2) ORGANIZATION CHART





This organization chart shows the major organizational components of the Agency for the reporting year. The Access to Information and Privacy Office is located at the Canadian Space Agency's Headquarters situated in Longueuil, Quebec.

3) ORGANIZATION FOR THE IMPLEMENTATION OF ATIP ACTIVITIES

The head of our institution pursuant to the *Access to Information Act* is the Minister of Industry. The Minister has delegated certain powers, duties and functions pursuant to the Act to the Director General, Operations and to some officers and employees of the Canadian Space Agency.

Operational responsibility for the implementation of the Act at the Canadian Space Agency has been delegated to the Access to Information and Privacy Coordinator who reports to the Chief Information Officer.

The Coordinator manages the ATIP Office. The Coordinator has a close working relationship with Executive Committee members concerning the application of, and compliance with, the Act.

When an Access to Information request is received, the Coordinator consults the appropriate managers, the Legal Services Directorate, the Privacy Council Office, the Treasury Board Information Practices Group or other institutions, as required. When the Coordinator identifies a record as one that should be exempted under the Act, a recommendation to that effect is made to the Director General, Operations.

When a record is identified as exclusion under the *Access to Information Act*, the Coordinator recommends that the Legal Service directorate consult with the Privy Council Office to confirm that it is an excluded record.

Formal requests made under the Act are carefully documented for reporting purposes and future reference.

The Library at Headquarters in Longueuil makes available to the public the current version of Info Source, as well as departmental publications and manuals as requested under Section 71 of the *Access to Information Act*. The current version of Info Source can also be found at: http://www.infosource.gc.ca/index-eng.asp.

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT PART II

B. REPORT - ACCESS TO INFORMATION ACT - PART II

1) HIGHLIGHTS

- During this report year, the Canadian Space Agency has received 17 requests from across Canada under the Access to Information Act. There was one outstanding request from the previous period. One request was carried forward to be processed in the next reporting period.
- Out of 17 requests received, 6% originated from the media, 47% from academia, 23.5% from the public and 23.5% were from businesses.
- Records were "all disclosed" in 35% of the responses to requests received and completed during this period.
- Records were disclosed in part in 47% of the cases.
- There were three requests that we were unable to process because no identifiable records existed.
- Extensions were claimed in two cases for consultation with other departments and in one case to consult third parties.
- Consultations from other Government Institutions amounted to 15.
- No complaint was lodged during the 2007-2008 reporting year.
- During this period, the ATIP Coordinator, together with the Information Security Committee, organized awareness sessions on handling sensitive documents at the CSA. Information sessions on ATI are also given on a regular basis.
- A copy of the Delegation Order is attached at the end of this document.

2) STATISTICS REPORT

The statistics report from the period April 1, 2007 to March 31, 2008 is included at the end of this chapter.

3) INTERPRETATION / EXPLANATION OF THE STATISTICS

a. Requests received

Seventeen requests have been received during 2007-2008. Seventeen have been processed as one was outstanding from the previous year and one has been carried forward to be processed in the next reporting period.

b. Sources of requests received

These are broken down as per their source as follows:

	Number	Percentage
Media	1	6 %
Business	4	23.5 %
Public	4	23.5 %
Academia	8	47 %
		100 %

These are broken down by province as follows:

Number	Percentage
15	88 %
	12 %

4) DISPOSITION OF REQUESTS

a. Transfers

Since no other federal institutions were considered to be affected by any requests during this period, none were transferred.

b. Abandoned

There was no request abandoned by the applicant.

c. Unable to proceed

We were unable to process three requests because no identifiable records existed.

d. Completion time

The completion time can be summarized as follows:

	Number	Percentage
30 days or under	12	70.5 %
31 to 60 days	3	17.5 %
61 to 120 days	2	12 %
121 days or over	0	0 %
		100 %

e. Extensions

Extensions were requested in three cases for consultation with other departments and in one case for consultation with third parties.

f. Release and method of access

Access was given by providing copies to requesters in 14 cases.

5) FEE WAIVERS

The ATIP Coordinator determines, on a case-by-case basis the fee to be charged for an extensive or complex request.

During the period covered by this report, the ATIP Office was not required to recommend that the Director General, Operations waive the requirement to pay any fees other than the application fees.

6) FORMAL / INFORMAL REQUESTS

During the reporting period, no request was treated informally.

The ATIP Office considers informal any requests that are for material already released in response to previous access to information requests, as well as documents that are already available to the public.

7) CONSULTATIONS FROM OTHER FEDERAL INSTITUTIONS

Fifteen consultation requests were received under the *Access to Information Act* from other federal institutions during this reporting period. These requests are always given priority within the time constraints that apply to each of them.

8) EXCEPTIONS AND EXCLUSIONS

During the period covered by this report, there was one occasion to exclude records subject to Section 69 of the Act.

9)COSTS

The cost of administering the *Access to Information Act* is estimated at \$55,080 for the reporting period. This cost represents a portion of the salary of the ATIP Coordinator and management overhead. It also includes a small amount to cover office supplies. This estimate covers the direct processing of requests and related correspondence with different levels of government and industry.

It does not include the time of the Executive Committee members, directors and managers or legal counsel consulted about requests. Some requests require consultation with various officers to decide how the requested information can be extracted, and with the applicant to determine exactly what information is requested. It does not include the cost of time spent in searching for records.

10) COMPLAINTS / INVESTIGATIONS

No complaints were filed with the Office of the Information Commissioner during the year 2007-2008.

11)AWARENESS SESSIONS

In addition to the management of Access requests, the ATIP Coordinator provides advice and guidance to CSA employees on compliance with the legislation. This is done by means of weekly information sessions on ATI request processing and on the handling of sensitive documents at CSA. The employees attend these sessions as needed.

12) POLICIES AND PROCEDURES

The CSA policies and procedures for *the Access to Information Act*, including Section 67.1, are accessible on the Agency's Intranet.

STATISTICS REPORT

ACCESS TO INFORMATION ACT

APRIL 1, 2007 TO MARCH 31, 2008



Fees waived / Dispense de frais

\$25.00 or under / 25 \$ ou moins

Over \$25.00 / De plus de 25 \$

REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION RAPPORT CONCERNANT L'ACCÈS À L'INFORMATION

Institution Agence spatiale ca	nadienne / Cana	dian Space	Agency						Reportin 2007-2		eriod / Période visée p	oar le rapport	
Source	Media / Médi 1		Academia / 8	Secteur universi	tatire	B)	usiness / Secteur commerci		Organiz 0	ation	ı / Organisme	Public 4	
	der the Access to a n vertu de la Loi s			n II			of requests completed / à l'égard des demandes t	traitées					
Received during repo Reçues pendant la pé		pport	17	1.	All discl Commu		/ on totale		6	6.	Unable to process Traitement imposs		
Outstanding from pro En suspens depuis la			1	2.	Disclosed in part / Communication partielle			8	7.	Abandoned by applicant / Abandon de la demande			
TOTAL			18	3.			osed (excluded) / nunication (exclusion)		0	8.	Treated informally Traitement non of		
Completed during rep Traitées pendant la po		rapport	17	4.			osed (exempt) / nunication (exemption)		0	тот	CAT		1
Carried forward / Reportées			1	5.	Transfer Transmi				0	101	IAL		1
Exemptions								•					
Exceptions in S. Art. 13(1)(a)	nvoquees	0	S. Art 16(1)(a)			0	S. Art. 18(b)			0	S. Art. 21(1)(a)		
(b)		0	(1	o)		0	(c)			0	(b)		
(c)		0		c)		0	(d) S.			8	(c)		
(d) S.		0	S. (d)			Art. 19(1) S.			0	(d) S.		
Art. 14	ational rel. /		Art. 16(2) S.			1	Art. 20(1)(a)				Art.22 S.		
	ons interm.	1	Art. 16(3) S.		+	0	(b)			2	Art 23 S.		
Défer		0	Art. 17			0	(c)			3	Art. 24		
	tés subversives	0	S. Art. 18(a)			0	(d)			1	S. Art 26		(
I Exclusions of Exclusions of									pletion i de tra				
S. Art. 68(a)			0 S. Art. 69	O(1)(c)				30 days or u 30 jours ou					1
(b)			0	(d)				31 to 60 day De 31 à 60 j					
(c)			0	(e)			0	61 to 120 da De 61 à 120	ıys /				
S. Art. 69(1)(a)			1	(f)			0 1	121 days or 121 jours ou	over /				
(b)			0	(g)			1	121 jours oc	pius			L	
V Extensions / Prorogations					Translation Traduction							of access / de consultatio	n
	days or under / jours ou moins	31 days or 31 jours o			ns requeste ns demandé				0		Copies given / Copies de l'original		1
Searching / Recherche	0	51 jours o	0	Transla	ations	Eng	lish to French / l'anglais au français		0	-	Examination / Examen de l'origina	1	
Consultation	2		0	Traduc	ctions	Frei	nch to English / français à l'anglais		0	-	Copies and examina Copies et examen		
Third party /	1		0	prépa	ices	Du	irançais a rangiais			L	Copies et examen		
Tiers TOTAL	3		0										
I Fees / X Frais							X	Costs Coût					
			es collected /								Financial (all reasons Financiers (raisons		
Application fees / Frais de la demande		8.	Daonea					alary / raitement			(IMOOH)	\$	5279
Reproduction			Compu	iter processing , nent informatiq			0 A	dministratio			/ ement et maintien)	\$	228
Searching /			0 TOTA		uc		A	OTAL	лі (топс	unn	cincin et maintien)	\$	5508
Recherche	iees waived /			Io. of times /			05.				vear utilization (all r		3300

Trancincin	1
Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien)	\$
TOTAL	\$
Person year utilization (all reaso Années-personnes utilisées (rai	
Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal)	

.9

\$

0

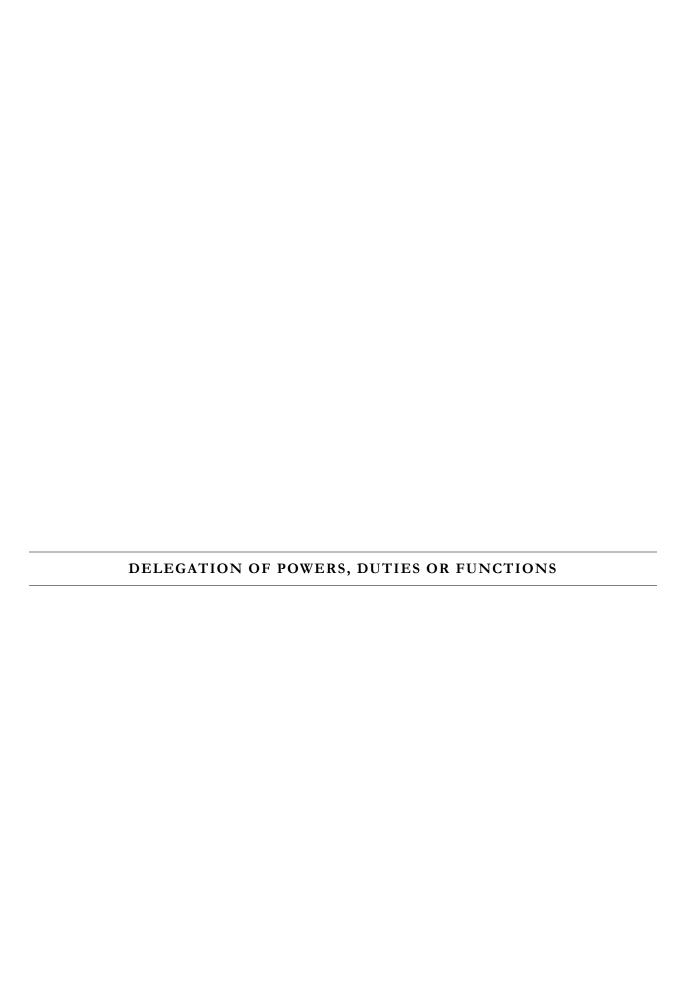
0

No. of times / Nombre de fois

0

\$

\$



DELEGATION OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS UNDER THE ACCESS TO INFORMATION ACT

DÉLÉGATION D'ATTRIBUTIONS EN VERTU DE LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

I, the undersigned, Jim Prentice, Minister of Industry, in my capacity as head of the Canadian Space Agency for the purposes of the Access to Information Act and pursuant to section 73 of the Act, hereby designate the persons holding the positions set out in the delegation of authority matrix attached hereto to exercise the powers and perform the duties and functions of the head of a government institution, under the sections of the Act set out in the matrix opposite each position.

En vertu de l'article 73 de la *Loi sur l'accès à l'information*, je, soussigné, Jim Prentice, ministre de l'Industrie, en ma qualité de responsable de l'Agence spatiale canadienne pour l'application de la *Loi sur l'accès à l'information*, délègue, par la présente, aux titulaires des postes mentionnés à l'annexe cijointe les attributions dont le responsable d'une institution fédérale est investi par les articles de la *Loi* mentionnés dans la liste en regard de chaque poste.

And I have signed in <u>Offacusa</u>, this <u>3/</u> day of <u>January</u>, <u>08</u>

Et j'ai signé à <u>Offacusa</u>, ce <u>3/</u> jour de <u>Janvier</u>, <u>08</u>

Jim Prentice

Minister of Industry Ministre de l'Industrie

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
7(a), (b)	Informing the requester as to whether or not	Director General, Operations,
	access to records or part thereof will be	Manager, Information
,	given.	Management / Directeur
		général, Opérations,
	Informer le requérant à savoir si la	Gestionnaire, Gestion de
	communication sera donnée ou non en partie	l'information
	ou en totalité du document.	
8(1)	Where another government institution has a	Manager, Information
	greater interest in the record, the request may	Management, Access to
	be transferred to the other government	Information and Privacy
	institution with written notice to the	(ATIP) Coordinator /
	requester.	Gestionnaire, Gestion de
		l'information,
	Aviser le requérant lorsque la demande	Coordonnateur(trice) de
	concerne davantage une autre institution	l'Accès à l'information et de
	fédérale, que la demande a été transférée à	la protection des
	l'institution concernée.	renseignements personnels
		(AIPRP)
9(1), (2)	Extending the time limit for responding to a	Manager, Information
	request beyond the 30-day time limit when	Management, ATIP
	certain circumstances described in the Act	Coordinator / Gestionnaire,
	exist.	Gestion de l'information,
		Coordonnateur(trice) de
	Proroger le délai pour répondre à une	l'AIPRP
	demande au-delà du délai de 30 jours lorsque	
	certaines situations décrites dans la Loi se	
	réalisent.	
10(1), (2)	Where access is refused, it is required to state	Director General, Operations,
	either that the record does not exist or the	Manager, Information
	provision of the Act on which refusal is	Management / Directeur
	based.	général, Opérations,
		Gestionnaire, Gestion de
	En cas de refus de communication, il faut	l'information
	mentionner d'une part, soit le fait que le	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	document n'existe pas ou soit la disposition	
	précise de la Loi sur laquelle se fonde le refus.	
11(1), (2),	Imposition may be required by the requester	Manager, Information
(3), (4)	of various fees associated with the processing	Management, ATIP
	of requests, including the payment of	Coordinator / Gestionnaire,
	deposits.	Gestion de l'information,
		Coordonnateur(trice) de
	Il peut être exigé que le requérant acquitte	l'AIPRP
	divers frais associés au traitement de sa	
	demande, incluant le versement d'un	
	acompte.	
11(5)	Notifying the requester of fees payable.	Manager, Information Management, ATIP
	Aviser le requérant d'acquitter des droits.	Coordinator / Gestionnaire,
	Triber to requestant a dequition dos drons.	Gestion de l'information,
		Coordonnateur(trice) de
		l'AIPRP
11(6)	Waiving or refunding fees or portions thereof	Manager, Information
`,	paíd.	Management, ATIP
	r	Coordinator / Gestionnaire,
	Dispenser ou rembourser en tout ou en partie	Gestion de l'information,
	le versement des droits déjà effectué.	Coordonnateur(trice) de
	·	l'AIPRP
12(2)	Sending records for translation in the other	Manager, Information
.,	official language when it is considered to be	Management, ATIP
	in the public interest.	Coordinator / Gestionnaire,
	-	Gestion de l'information,
	Faire traduire les documents dans l'autre	Coordonnateur(trice) de
	langue officielle lorsque jugé dans l'intérêt	l'AIPRP
	public.	
	•	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
12(3)	Providing access in an alternative format.	Manager, Information
		Management, ATIP
	Donner la communication des documents sur	Coordinator / Gestionnaire,
	support de substitution.	Gestion de l'information,
		Coordonnateur(trice) de
		l'AIPRP
13(1)	Withholding information obtained in	Director General, Operations,
	confidence from other governments and from	Manager, Information
	international organizations.	Management / Directeur
		général, Opérations,
	Retenir les renseignements obtenus à titre	Gestionnaire, Gestion de
	confidentiel de d'autres gouvernements et	l'information
	d'organisations internationales.	
13(2)	Disclosing information under the Subsection	Director General, Operations,
	(1) when certain conditions are met.	Manager, Information
		Management / Directeur
	Divulguer les renseignements visés au	général, Opérations,
	paragraphe (1) lorsque certaines conditions	Gestionnaire, Gestion de
	sont rencontrées.	l'information
14	Refusing to disclose information injurious to	Director General, Operations,
	the conduct of federal-provincial affairs.	Manager, Information
		Management / Directeur
	Refuser la communication de renseignements	général, Opérations,
	dont la divulgation risquerait	Gestionnaire, Gestion de
	vraisemblablement de porter préjudice à la	l'information
	conduite d'affaires fédérales-provinciales.	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
15(1)	Refusing to disclose information injurious to	Director General, Operations,
	the conduct of international affairs, the	Manager, Information
	defence of Canada or the detection,	Management / Directeur
	prevention or suppression of subversive or	général, Opérations,
	hostile activities.	Gestionnaire, Gestion de
		l'information
	Refuser la communication de renseignements	
	dont la divulgation risquerait	
	vraisemblablement de porter préjudice à la	
	conduite d'affaires internationales, à la	
	défense du Canada ou à la détection, à la	
	prévention ou à la répression d'activités	
	hostiles ou subversives.	
16(1)	Refusing to disclose information relating to	Director General, Operations,
	certain law enforcement and investigation	Manager, Information
	activities.	Management / Directeur
		général, Opérations,
	Refuser la communication des	Gestionnaire, Gestion de
	renseignements reliés aux activités destinées	l'information
	à faire respecter certaines lois et aux activités	
	reliées à des enquêtes licites.	
16(2)	Refusing to disclose information facilitating	Director General, Operations,
	the commission of an offence.	Manager, Information
		Management / Directeur
	Refuser la communication des	général, Opérations,
	renseignements dont la divulgation risquerait	Gestionnaire, Gestion de
	vraisemblablement de faciliter la perpétration	l'information
	d'infractions.	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
16(3)	Refusing to disclose information obtained or prepared by the Royal Canadian Mounted Police while performing policing services for a province or a municipality. Refuser la communication des renseignements obtenus ou préparés par la	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Gendarmerie royale du Canada, dans l'exercice de fonctions de police provinciale ou municipale.	
17	Refusing to disclose information threatening the safety of an individual. Refuser la communication des renseignements dont la divulgation risquerait vraisemblablement de nuire à la sécurité des individus.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
18	Refusing to disclose information injurious to the economic interests of Canada. Refuser la communication des renseignements dont la divulgation risquerait vraisemblablement de porter préjudice aux intérêts financiers du Canada.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
19(1)	Refusing to disclose a record that contains personal information as defined in Section 3 of the Privacy Act.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Refuser la communication de documents contenant des renseignements personnels	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	visés à l'article 3 de la Loi sur la protection	
	des renseignements personnels.	
19(2)	Disclosing the record under Subsection (1) if certain conditions laid down by the Act are	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur
	met.	général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Divulguer les documents visés au paragraphe	
	(1) si les conditions prescrites par la Loi sont rencontrées.	
20(1)	Withholding certain third party information.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur
	Restreindre la communication de certains	général, Opérations, Gestionnaire,
	documents contenant des renseignements de tiers.	Gestion de l'information
20(2)	Releasing information on product or , environment testing results.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,
	Divulguer les renseignements sur les résultats	Gestion de l'information
	d'essais de produits ou d'essais	
	d'environnement.	
20(3)	Providing a written explanation of the	Director General, Operations, Manager,
	methods used in conducting tests.	Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,
	Fournir une note explicative des méthodes	Gestion de l'information
	utilisées pour effectuer les essais.	
20(5)	Disclosing information with the consent of	Director General, Operations, Manager,
	the third party.	Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	Divulguer les renseignements suite aux consentements des tiers.	Gestion de l'information
20(6)	Disclosing the record if it is in the public interest.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,
	Divulguer le document pour des raisons d'intérêt public.	Gestion de l'information
21(1)	Refusing to disclose a record containing certain advice, recommendations, etc., developed by or for a government institution or a Minister of the Crown.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Refuser la communication d'un document contenant certains avis, recommandations, etc., élaborés par ou pour une institution fédérale ou un ministre.	
22	Refusing to disclose a record relating to testing procedures, tests and audits.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,
	Refuser la communication d'un document relatif à certaines opérations, essais et vérifications.	Gestion de l'information
23	Refusing to disclose a record that contains information that is subject to solicitor-client privilege.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Refuser la communication de documents contenant des renseignements protégés par le secret professionnel de l'avocat.	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
24(1)	Refusing to disclose a record by reason of an existing and recognized statutory prohibition.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,
	Refuser la communication de documents en raison d'interdictions fondées sur d'autres lois.	Gestion de l'information
25	Severing information that is subject to exemptions in a document and disclosing the other parts of this document.	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	Prélever les renseignements assujettis à une exception dans un document et divulguer les autres parties de ce document.	
26	Refusing access where the information is to be published within a certain period of time.	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de
	Refuser l'accès lorsque les renseignements seront publiés dans un certain délai.	l'AIPRP
27(1)	Notifying any third parties of his intention to disclose a record falling within Section 20 and of the right to make representations within a specified time.	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	Aviser par écrit les tiers impliqués de l'intention de divulguer des renseignements visés à l'article 20 et au droit de présenter des observations dans un délai spécifié.	

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
27(4)	Extending the time limit for notice under Subsection 27 (1) when certain conditions are met. Proroger le délai visé au paragraphe 27 (1) lorsque certaines conditions sont rencontrées.	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
28(1)(a)	Opportunity of third party to make representations as to why records should not be disclosed. Donner la possibilité au tiers de présenter des observations sur ses motifs de refus de	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
28(1)(b)	communication. Deciding to disclose or not after an	Director General, Operations, Manager,
	opportunity for representations has been given and give written notice of the decision to the third party.	Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Décider de la communication ou non après que le tiers ait eu la possibilité de présenter des observations, et donner avis de la décision au tiers.	
28(2)	Waiving the need to have third party representations in writing.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire.
	Dispenser du besoin d'avoir les observations des tiers par écrit.	Gestion de l'information
28(4)	Disclosing the record unless the third party applies for a court review under Section 44.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,

	•	
SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	Divulguer le document sauf si un recours en révision a été exercé en vertu de l'article 44 par le tiers.	Gestion de l'information
29(1)(a)	Notifying the requester where there is a decision to disclose following a recommendation of the Information Commissioner.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Aviser le requérant lorsqu'il y a décision de divulguer suite à la recommandation du Commissaire à l'information.	
29(1)(b)	Notifying the third party where there is a decision to disclose following a recommendation of the Information Commissioner.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
	Aviser le tiers lorsqu'il y a décision de divulguer suite à la recommandation du Commissaire à l'information.	
32	Receiving notice of investigation by the Information Commissioner Recevoir des avis d'enquête du Commissaire	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
	à l'information	1744 (4
	Advising the Information Commissioner of any third party involved following a notice under Section 32 of a complaint in respect of a refusal.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	Aviser le Commissaire à l'information des	
	tiers impliqués suite à l'avis prévu à l'article	
	32 de plainte par rapport au refus.	
35(2)	The right to make representations in the course of an investigation of a complaint to the Information Commissioner. Le droit de présenter des observations au Commissaire à l'information au cours d'une enquête suite à une plainte.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
37(1)	Receiving the Information Commissioner's report of findings of the investigation, and give notice of action taken or reasons why no action will be taken. Recevoir du Commissaire à l'information un rapport où il présente les conclusions de son enquête, et donner avis des mesures prises ou des motifs invoqués pour ne pas y donner suite.	Director General, Operations, Manager, Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire, Gestion de l'information
43(1)	When access is refused, it is required to notify any third party of a review sought under Sections 41 or 42. Aviser le tiers du recours en révision en vertu des articles 41 ou 42, lorsque la communication est refusée.	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de l'AIPRP
44(2)	When notice is given under Paragraph 28(1)(b) or Subsection 29(1) that a record will be disclosed, a notice must be given to	Manager, Information Management, ATIP Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de

SECTIONS OF THE ACT ARTICLES DE LA LOI	POWERS/DUTIES/FUNCTIONS ATTRIBUTIONS	POSITION TITRE
	the requester of a review sought by a third	l'AIPRP
	party under Section 44.	
	Lorsque l'avis est donné en vertu du	
	paragraphe 28(1)(b) ou 29(1) qu'un	
	document sera divulgué, il faut aviser le	
	requérant du recours en révision déposé par	
	un tiers en vertu de l'article 44.	
49,50	Disclosing a record pursuant to an order of	Manager, Information Management, ATIP
	the Court	Coordinator / Gestionnaire, Gestion de l'information, Coordonnateur(trice) de
	Divulguer un document suite à une	l'AIPRP
	ordonnance de la Cour	
51	Refusing to disclose third party information	Director General, Operations, Manager,
	pursuant to an order of the Court	Information Management / Directeur général, Opérations, Gestionnaire,
	Refuser la divulgation d'information d'un	Gestion de l'information
	tiers suite à une ordonnance de la Cour	
52(2), (3)	Special rules for hearings.	Director General, Operations, Manager,
		Information Management / Directeur
	Règles spéciales pour l'audition des causes.	général, Opérations, Gestionnaire,
	•	Gestion de l'information
69	Information excluded.	Director General, Operations, Manager,
		Information Management / Directeur
	Documents exclus.	général, Opérations, Gestionnaire,
		Gestion de l'information
71(1)	Providing facilities to the public for	Director General, Operations, Manager,
	inspection of manuals	Information Management / Directeur